

Dauerauftrag/Order permanent/Ordine permanente/Standing order

Auftraggeber Donneur d'ordre Ordinante By order of				
Zu Lasten Kto-Nr. Au débit du compte No. Conto da addebitare Debit account No.				
Währung Monnaie de compte Moneta Currency		Betrag Montant Importo Amount		
Ausführungstag Jour d'exécution Data di esecuzione Date of execution				
1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>				
erstmals am la première fois le la prima volta first time on		<input type="checkbox"/>	bis auf Widerruf jusqu'à nouvel avis fino a revoca until revocation	
				letztmals am la dernière fois le l'ultima volta il last time on
<input type="checkbox"/> monatlich mensuellement mensilmente monthly	<input type="checkbox"/> vierteljährlich trimestriellement trimestralmente quarterly	<input type="checkbox"/> halbjährlich semestriellement semestralmente half-yearly	<input type="checkbox"/> jährlich annuellement annualmente yearly	
Bemerkungen / Observations / Osservazioni / Comments				

**Änderung
Modification
Modifica
Alteration**

bisher
jusqu'à présent
finora
up to the present

nicht ausführen am
ne pas exécuter le
non eseguire il
not to be completed on

Währung Monnaie Moneta Currency		Betrag Montant Importo Amount	

neu
nouveau
nuovo
new

annullieren per
annuler le
annullare il
to be cancelled on

Währung Monnaie Moneta Currency		Betrag Montant Importo Amount	

Zahlungsempfänger / Bénéficiaire / Beneficiario / Beneficiary	
Name/Vorname (Firma) Nom /Prénom (Firme) Nome/Cognome (Ditta) Name/Christian name (Company)	
Strasse Rue Via Street	PLZ/Wohnort NPA/Domicile NAP/Domicilio Place of residence
Bank-/PC-Verbindung Compte bancaire/chèque postal Relazione bancaria/postale Name of bank	Konto/IBAN-Nr. Compte/IBAN No. No. di conto/IBAN Account/IBAN No.
Zahlungsgrund Motif de paiement Motivo del pagamento Reason for payment	
Ort und Datum Lieu et date Data e luogo Date and place	Unterschrift Signature Firma Signature